

Informazioni in base ai nuovi requisiti in materia di protezione dei dati ai sensi del regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD)

## Data Protection Info Sheet

Diction SA, 9471 Buchs (SG) – Svizzera (Diction)

Informazioni in base al regolamento generale sulla protezione dei dati ai sensi degli articoli 13, 14 e 21 del regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD) (General Data Protection Regulation, GDPR)

Gentile cliente,

Gentile persona interessata, gentile candidato,

Gentili partner contrattuali,

in qualità di titolari del trattamento, con il presente Data Protection Info Sheet siamo lieti di informarvi in relazione alla **raccolta di dati personali presso l'interessato** (artt. 13 e 14 RGPD) e in merito al **diritto di opposizione** (art. 21 RGPD) a voi spettante.

Il presente Info Sheet destinato alle persone fisiche contiene altresì altre informazioni importanti relative al trattamento dei dati personali.

Per informazioni sulla trasparenza e sulla tracciabilità del trattamento dei dati, vi invitiamo a consultare la nostra [Informativa sulla protezione dei dati personali](#) (disponibile anche su [www.diction.ch](http://www.diction.ch)).

Il presente documento informativo è parte integrante della nostra informativa sulla protezione dei dati personali.

### Contenuto

#### A. Note importanti

1. Partner per il trattamento dei dati presso Diction
2. Fonti e dati utilizzati
3. Finalità del trattamento dei dati presso Diction e base giuridica
4. Informazioni sui destinatari dei dati
5. Durata (periodi) di conservazione dei dati
6. Cancellazione di routine e blocco di dati personali
7. Informazioni sul trasferimento di dati verso un paese terzo o un'organizzazione internazionale
8. Diritti alla protezione dei dati dell'interessato ai sensi del RGPD
9. Obbligo alla comunicazione di dati da parte dell'interessato
10. Processo decisionale automatizzato e profilazione

## B. Informazioni sul diritto di opposizione ai sensi dell'art. 21 RGPD

### A. Note importanti

#### 1. Partner per il trattamento dei dati presso Diction

Potete contattare il nostro **consulente/responsabile della protezione dei dati** (Data Protection Officer/DPO) ai seguenti recapiti:

Diction SA, Bahnhofstrasse 32, 9471 Buchs (SG) – Svizzera

Consulente/responsabile della protezione dei dati (di seguito denominato «DPO» [Data Protection Officer]):  
Patrick Fassbender

Telefono: +41 81 750 53 33

E-mail: [datenschutz@diction.ch](mailto:datenschutz@diction.ch)

#### 2. Fonti e dati utilizzati

Trattiamo i dati personali che riceviamo dell'interessato nell'ambito della nostra relazione commerciale. Inoltre, a condizione che ciò sia necessario per l'erogazione dei nostri servizi, trattiamo i dati personali che abbiamo lecitamente ottenuto da fonti pubblicamente accessibili (ad esempio elenchi dei debitori, registri fondiari, registri di commercio e delle associazioni, stampa, Internet) e che siamo autorizzati a trattare o che ci sono stati trasmessi previa autorizzazione dalle nostre società affiliate o da altri terzi.

I dati personali rilevanti sono costituiti da generalità (nome, indirizzo e altri dati di contatto, data e luogo di nascita nonché cittadinanza), dati di legittimazione (ad esempio dati di un documento d'identità) e dati di autenticazione (ad esempio facsimile della firma). Essi potrebbero altresì essere rappresentati da dati degli incarichi, dati risultanti dall'adempimento dei nostri obblighi contrattuali, informazioni in merito alla situazione finanziaria dell'interessato (ad esempio dati sulla solvibilità), dati derivanti dalla documentazione (ad esempio verbale di discussione), dati dei registri, dati sull'utilizzo dei media da noi offerti (ad esempio data di consultazione dei nostri siti web, delle nostre app o delle nostre newsletter, clic sulle nostre pagine o voci) nonché da altri dati comparabili alle categorie menzionate.

#### 3. Finalità del trattamento dei dati presso Diction e base giuridica

Trattiamo i dati personali in virtù dei consensi espressi nonché in linea con le disposizioni di legge vigenti. Nell'ambito del diritto in materia di protezione dei dati, queste sono da intendersi, in particolare, quali la legge federale sulla protezione dei dati (LPD), il regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD) e la legge federale tedesca sulla protezione dei dati personali (Bundesdatenschutzgesetz, BDSG).

##### 3.1 Per l'adempimento di obblighi contrattuali (art. 6 cpv. 1 lett. b RGPD)

Il trattamento dei dati personali (art. 4 n. 1 e n. 2 RGPD) avviene per l'esecuzione di redazioni di testi, correzioni, revisioni e traduzioni (scopo sociale), – in particolare per l'adempimento dei nostri contratti o le conclusioni pianificate di contratti (misure precontrattuali) con gli interessati e per l'evasione degli

incarichi degli interessati – nonché di tutte le attività necessarie per l'esercizio dell'attività d'impresa e l'amministrazione di Diction.

Le finalità del trattamento dei dati dipendono in primo luogo dal servizio concreto richiesto a Diction dell'interessato (ad esempio lavoro di traduzione) e possono includere, tra le altre, analisi del fabbisogno o consulenza ivi compreso il trasferimento dei dati verso società affiliate nonché verso stati terzi (come ad esempio la Svizzera [sede di Diction SA], Canada e gli Stati Uniti d'America).

Per ulteriori dettagli sulla finalità del trattamento dei dati per l'adempimento di obblighi contrattuali, invitiamo a consultare la rispettiva documentazione contrattuale e le condizioni generali.

### 3.2 Nell'ambito della valutazione degli interessi (art. 6 cpv. 1 lett. f RGPD)

Trattiamo i dati dell'interessato al di là dell'effettivo adempimento del contratto per il perseguimento del nostro legittimo interesse o di quello di terzi, a condizione che non prevalga l'interesse dell'interessato che richiede la protezione dei dati personali.

Esempi:

- pubblicità, salvo che l'interessato non si sia opposto all'utilizzo dei propri dati;
- accertamento di un diritto e difesa in sede di controversie giudiziari;
- garanzia della sicurezza informatica e del funzionamento della rete informatica dell'impresa responsabile;
- prevenzione e indagine di reati;
- attività di videosorveglianza, finalizzata alla raccolta di mezzi di prova in caso di reati e con ciò alla protezione della clientela e dei collaboratori nonché alla salvaguardia del diritto di polizia;
- misure per la sicurezza degli edifici e degli impianti (ad esempio controllo degli accessi);
- misure per la garanzia del diritto di polizia;
- misure per la gestione dell'attività e il potenziamento dei servizi (eventualmente ivi incluse verifica e ottimizzazione delle procedure per l'analisi del fabbisogno e contatto diretto dei clienti);
- trasferimento all'interno delle società collegate a Diction per finalità di amministrazione interne.

### 3.3 Per effetto di disposizioni legali (art. 6 cpv. 1 lett. c RGPD)

Qualora Diction sia soggetta a un obbligo giuridico in virtù del quale si rende necessario un trattamento di dati personali, come ad esempio per l'adempimento a obblighi fiscali, il trattamento si basa sull'art. 6 cpv. 1 lett. c RGPD.

### 3.4 Previo consenso dell'interessato (art. 6 cpv. 1 lett. a RGPD)

L'art. 6 cpv. 1 lett. a RGPD funge per Diction quale base giuridica per le procedure di trattamento, per le quali otteniamo dall'interessato (ad esempio il cliente) un consenso per una specifica finalità di trattamento.

Nel caso in cui l'interessato abbia espresso o esprima un consenso al trattamento dei dati personali per specifiche finalità (ad esempio inoltre dei dati all'interno delle società appartenenti a Diction [anche in stati terzi], valutazione dei dati dei clienti o dei dati dell'interessato per finalità di marketing), sussiste la liceità del trattamento sulla base del consenso dell'interessato. Un consenso espresso può essere revocato dall'interessato in ogni momento. Ciò vale anche per la revoca di dichiarazioni di consenso che siano state espresse nei nostri confronti prima della validità del RGPD, ossia prima del 25 maggio 2018.

Si invita a tenere presente che la revoca ha efficacia solo per il futuro. I trattamenti avvenuti prima della revoca non ne sono pregiudicati.

#### 4. Informazioni sui destinatari dei dati

All'interno di Diction (ivi incluse le società appartenenti al nostro gruppo e affiliate) i dati dell'interessato vengono resi accessibili agli uffici che hanno necessità di riceverli per l'adempimento dei nostri obblighi contrattuali e legali, ossia che hanno un legittimo interesse, a condizione che non prevalgano gli interessi dell'interessato e a condizione che per il trasferimento dei dati sussista un'autonoma base giuridica da parte del mittente. Anche i responsabili del trattamento da noi impiegati (art. 28 RGPD) possono ricevere dati per le finalità menzionate. Al riguardo si tratta di imprese attive, in particolare, nelle categorie servizi informatici, logistica, servizi di stampa, telecomunicazione, consulenza e consulting nonché distribuzione e marketing. Per l'esecuzione ci avvaliamo al contrario di portali elettronici di fornitori terzi, ossia di software di terzi.

Riguardo a un diverso trasferimento dei dati ai destinatari al di fuori di Diction, va premesso che ai sensi delle condizioni generali da noi concordate con l'interessato (CG di Diction) siamo impegnati alla riservatezza in merito a tutti i fatti e alle valutazioni che si riferiscono ai clienti di cui veniamo a conoscenza (segreto aziendale). Possiamo inoltrare le informazioni relative all'interessato solo se ciò è richiesto dalle disposizioni giuridiche ossia laddove sussista una base sufficiente, l'interessato vi abbia acconsentito o in altro modo siamo autorizzati a fornire un'informazione. Sulla base di tali premesse, i destinatari dei dati personali possono essere, ad esempio: uffici pubblici e istituzioni (ad esempio agenzie d'informazioni).

Altri destinatari dei dati possono essere gli uffici per i quali l'interessato ha espresso nei nostri confronti il proprio consenso al trasferimento dei dati.

#### 5. Durata (periodi) di conservazione dei dati

Trattiamo e conserviamo i dati personali dell'interessato nella misura necessaria per la durata della nostra relazione commerciale, ciò che comprende, ad esempio, anche l'avvio e l'esecuzione di un contratto.

Siamo inoltre soggetti a diversi obblighi di conservazione e documentazione. In linea di principio, per Diction con sede a 9471 Buchs (Svizzera) si applicano i termini di conservazione applicabili per legge in particolare secondo il codice svizzero delle obbligazioni (CO) ai sensi dell'art. 958f CO in combinato disposto con l'art. 127 segg. CO (principio: durata di conservazione di dieci anni) ossia i termini di conservazione più brevi stabiliti internamente da Diction, che non rientrano direttamente nei termini legali.

#### 6. Cancellazione di routine e blocco di dati personali

Il titolare del trattamento tratta e conserva i dati personali dell'interessato solo per il periodo di tempo necessario al soddisfacimento della finalità di conservazione o a condizione che ciò sia stato previsto dall'autorità legislativa e regolamentare europea o da un altro legislatore all'interno di leggi o direttive, cui il titolare del trattamento è soggetto.

Qualora venga meno la finalità di conservazione o scada un termine di conservazione disposto dall'autorità legislativa e regolamentare europea o da un altro legislatore (dati elettronici), i dati personali vengono bloccati o cancellati di routine e conformemente alle disposizioni legali.

## 7. Informazioni sul trasferimento di dati verso un paese terzo o un'organizzazione internazionale

Per i clienti domiciliati in uno stato membro dell'UE o nel SEE: un trasferimento di dati verso stati terzi (stati al di fuori dello Spazio economico europeo [SEE]; ad esempio in Svizzera o in Canada) ha luogo solo a condizione che ciò sia necessario in linea con l'art. 44 segg. RGPD per l'esecuzione degli incarichi dell'interessato con Diction SA (sede a 9471 Buchs) o previsto dalla legge o l'interessato abbia espresso nei nostri confronti il proprio consenso.

## 8. Diritti alla protezione dei dati dell'interessato ai sensi del RGPD

### 8.1 Panoramica

Ogni interessato ha

- il **diritto di conferma e/o di accesso** ai sensi dell'art. 15 RGPD;
- il **diritto di rettifica** ai sensi dell'art. 16 RGPD;
- il **diritto alla cancellazione** («diritto all'oblio») ai sensi dell'art. 17 RGPD;
- il **diritto di limitazione di trattamento** ai sensi dell'art. 18 RGPD e
- il **diritto alla portabilità dei dati** ai sensi dell'art. 20 RGPD (trasferimento tecnico dei dati dell'interessato direttamente da un responsabile a un altro responsabile).

Al **diritto di accesso** e il **diritto alla cancellazione** si applicano, in particolare, le seguenti **limitazioni**:

- **§ 34 BDSG**: accesso dell'interessato («l'accesso alle informazioni in merito all'origine e ai destinatari può essere rifiutato, a condizione che l'interesse alla salvaguardia del segreto aziendale prevalga sull'interesse all'informazione dell'interessato»).
- **§ 35 BDSG**: rettifica, cancellazione e blocco dei dati («in luogo di una cancellazione viene operato un blocco, a condizione che 1) nel caso del capoverso 2 frase 2 n. 3 termini di conservazione legali, statutari o contrattuali ostino a una cancellazione, 2) vi sia motivo di supporre che una cancellazione pregiudicherebbe interessi meritevoli di tutela dell'interessato [...]»).

Inoltre per l'interessato sussiste un **diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo** (art. 77 RGPD in combinato disposto con § 19 BDSG).

### 8.2 I diritti nel dettaglio

#### a) Diritto di conferma

Ogni interessato ha il diritto concessogli dall'autorità legislativa e regolamentare europea di ottenere dal titolare del trattamento la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano. Qualora un interessato desideri esercitare tale diritto di conferma, può rivolgersi a tale scopo in qualsiasi momento a un collaboratore del titolare del trattamento.

#### b) Diritto di accesso

Ciascun interessato dal trattamento di dati personali ha il diritto concessogli dall'autorità legislativa e regolamentare europea di ricevere in ogni momento gratuitamente dal titolare del trattamento informazioni sui dati personali conservati relativi alla sua persona e una copia di tali informazioni. Inoltre l'autorità legislativa e regolamentare europea ha accordato all'interessato l'accesso alle seguenti informazioni:

- o le finalità del trattamento
- o le categorie di dati personali in questione
- o i destinatari o le categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati, in particolare se destinatari di paesi terzi o organizzazioni internazionali
- o quando possibile, il periodo di conservazione dei dati personali previsto oppure, se non è possibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo
- o l'esistenza del diritto dell'interessato di chiedere al titolare del trattamento la rettifica o la cancellazione dei dati personali o la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento
- o il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo
- o qualora i dati non siano raccolti presso l'interessato, tutte le informazioni disponibili sulla loro origine
- o l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione di cui all'articolo 22 cpv. 1 e 4 RGPD, e, almeno in tali casi, informazioni significative sulla logica utilizzata, nonché l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento per l'interessato

Inoltre l'interessato ha il diritto di sapere se i dati personali siano stati trasferiti a un paese terzo o a un'organizzazione internazionale. In tal caso, l'interessato ha inoltre il diritto di essere informato dell'esistenza di garanzie adeguate in relazione al trasferimento.

Qualora un interessato desideri esercitare tale diritto di accesso, può rivolgersi a tale scopo in qualsiasi momento a un collaboratore del titolare del trattamento.

#### c) Diritto di rettifica

Ciascun interessato dal trattamento di dati personali ha il diritto concessogli dall'autorità legislativa e regolamentare europea di ottenere la rettifica dei dati personali inesatti che lo riguardano senza ingiustificato ritardo. Inoltre, tenuto conto delle finalità del trattamento, l'interessato ha il diritto di ottenere l'integrazione dei dati personali incompleti, anche fornendo una dichiarazione integrativa.

Qualora un interessato desideri esercitare tale diritto di rettifica, può rivolgersi a tale scopo in qualsiasi momento a un collaboratore del titolare del trattamento.

#### d) Diritto alla cancellazione («diritto all'oblio»)

Ciascun interessato dal trattamento di dati personali ha il diritto concessogli dall'autorità legislativa e regolamentare europea di ottenere dal titolare del trattamento la cancellazione dei dati personali che lo riguardano senza ingiustificato ritardo, se sussiste uno dei motivi seguenti:

- o I dati personali non sono più necessari rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o altrimenti trattati.
- o L'interessato revoca il consenso su cui si basa il trattamento conformemente all'art. 6 cpv. 1 lett. a RGPD, o all'art. 9 cpv. 2 lett. a RGPD, e se non sussiste altro fondamento giuridico per il trattamento.
- o L'interessato si oppone al trattamento ai sensi dell'art. 21 cpv. 1 RGPD, e non sussiste alcun motivo legittimo prevalente per procedere al trattamento, oppure si oppone al trattamento ai sensi dell'art. 21 cpv. 2 RGPD.
- o I dati personali sono stati trattati illecitamente.
- o I dati personali devono essere cancellati per adempiere un obbligo legale previsto dal diritto dell'unione o dello stato membro cui è soggetto il titolare del trattamento.
- o I dati personali sono stati raccolti relativamente all'offerta di servizi della società dell'informazione di cui all'art. 8 cpv. 1 RGPD.

Se sussiste uno dei motivi summenzionati e un interessato desideri richiedere la cancellazione dei dati personali conservati presso Diction, può rivolgersi a tale scopo in qualsiasi momento a un collaboratore del titolare del trattamento.

Il collaboratore di Diction provvederà affinché la richiesta di cancellazione venga soddisfatta nell'ambito della procedura ammessa dalla legge senza ingiustificato ritardo.

Diction, se ha reso pubblici dati personali e la nostra azienda in qualità di titolare del trattamento è obbligata, ai sensi dell'art. 17 cpv. 1 RGPD, a cancellarli, tenendo conto della tecnologia disponibile e dei costi di attuazione adotta le misure ragionevoli, anche tecniche, per informare i titolari del trattamento che stanno trattando i dati personali della richiesta dell'interessato di cancellare qualsiasi link, copia o riproduzione dei suoi dati personali, a condizione che il trattamento non sia necessario. Il collaboratore di Diction predisporrà le misure necessarie nel caso specifico.

## e) Diritto di limitazione di trattamento

Ciascun interessato dal trattamento di dati personali ha il diritto concessogli dall'autorità legislativa e regolamentare europea di ottenere dal titolare del trattamento la limitazione del trattamento quando ricorre una delle seguenti ipotesi:

- o l'interessato contesta l'esattezza dei dati personali, per il periodo necessario al titolare del trattamento per verificare l'esattezza di tali dati personali;
- o il trattamento è illecito e l'interessato si oppone alla cancellazione dei dati personali e chiede invece che ne sia limitato l'utilizzo;
- o benché il titolare del trattamento non ne abbia più bisogno ai fini del trattamento, i dati personali sono necessari all'interessato per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria;
- o l'interessato si è opposto al trattamento ai sensi dell'art. 21 cpv. 1 RGPD, in attesa della verifica in merito all'eventuale prevalenza dei motivi legittimi del titolare del trattamento rispetto a quelli dell'interessato.

Se sussiste uno dei motivi summenzionati e un interessato desidera richiedere la limitazione dei dati personali conservati presso Diction, può rivolgersi a tale scopo in qualsiasi momento a un collaboratore del titolare del trattamento. Il collaboratore di Diction predisporrà la limitazione del trattamento.

## f) Diritto alla portabilità dei dati

Ciascun interessato dal trattamento di dati personali ha il diritto concessogli dall'autorità legislativa e regolamentare europea di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che lo riguardano forniti a un titolare del trattamento. Ha inoltre il diritto di trasmettere tali dati a un altro titolare del trattamento senza impedimenti da parte del titolare del trattamento cui li ha forniti qualora il trattamento si basi sul consenso ai sensi dell'art. 6 cpv. 1 lett. a RGPD, o dell'art. 9 cpv. 2 lett. a RGPD, o su un contratto ai sensi dell'art. 6 cpv. 1 lett. b RGPD, e il trattamento sia effettuato con mezzi automatizzati, a condizione che il trattamento non sia necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento.

Inoltre, nell'esercitare i propri diritti relativamente alla portabilità dei dati a norma dell'art. 20 cpv. 1 RGPD, l'interessato ha il diritto di ottenere la trasmissione diretta dei dati personali da un titolare del trattamento all'altro, se tecnicamente fattibile e a condizione che tale diritto non leda i diritti e le libertà altrui.

Per l'accertamento del diritto alla portabilità dei dati l'interessato può rivolgersi in ogni momento a un collaboratore di Diction.

## g) Diritto di opposizione

Ciascun interessato dal trattamento di dati personali ha il diritto concessogli dall'autorità legislativa e regolamentare europea di opporsi in qualsiasi momento, per motivi connessi alla sua situazione particolare, al trattamento dei dati personali che lo riguardano ai sensi dell'art. 6 cpv. 1, lettere e o f RGPD, compresa la profilazione sulla base di tali disposizioni.

Diction si astiene dal trattare ulteriormente i dati personali salvo che egli dimostri l'esistenza di motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che prevalgono sugli interessi, sui diritti e sulle libertà dell'interessato oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.

Qualora i dati personali siano trattati da Diction per finalità di pubblicità diretta, l'interessato ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali che lo riguardano effettuato per tali finalità, compresa la profilazione nella misura in cui sia connessa a tale pubblicità diretta. Qualora l'interessato si opponga al trattamento di Diction per finalità di pubblicità diretta, i dati personali non sono più oggetto di trattamento da parte di Diction per tali finalità.

Inoltre, qualora i dati personali siano trattati da Diction a fini di ricerca scientifica o storica o a fini statistici a norma dell'art. 89 cpv. 1 RGPD, l'interessato, per motivi connessi alla sua situazione particolare, ha il diritto di opporsi al trattamento di dati personali che lo riguardano, salvo se il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico.

Per l'esercizio del diritto di opposizione l'interessato può rivolgersi in ogni momento direttamente a un collaboratore di Diction o a un altro collaboratore. Inoltre, nel contesto dell'utilizzo di servizi della società dell'informazione e fatta salva la direttiva 2002/58/CE, l'interessato può esercitare il proprio diritto di opposizione con mezzi automatizzati che utilizzano specifiche tecniche.

h) Diritto di revoca di un consenso di cui al diritto in materia di protezione dei dati

Ciascun interessato dal trattamento di dati personali ha il diritto concessogli dall'autorità legislativa e regolamentare europea di revocare in qualsiasi momento un consenso al trattamento di dati personali.

Qualora l'interessato desideri esercitare il proprio diritto di revoca di un consenso, può rivolgersi a tale scopo in qualsiasi momento a un collaboratore del titolare del trattamento.

## 9. Obbligo alla comunicazione di dati da parte dell'interessato

Nell'ambito della nostra relazione commerciale, l'interessato deve mettere a disposizione solo i dati personali necessari per la motivazione, l'attuazione e la cessazione di una relazione commerciale o alla cui raccolta siamo obbligati per legge. In assenza di tali dati, di norma dovremo rifiutare la conclusione del contratto o l'esecuzione dell'incarico o non potremo più eseguire un contratto in essere dovendolo eventualmente cessare.

## 10. Processo decisionale automatizzato e profilazione

In qualità di azienda responsabile, rinunciamo a un processo decisionale automatizzato o a una profilazione (per le definizioni, si rimanda a «Informativa sulla protezione dei dati personali Diction»; link «Definizioni»).

## B. Informazioni sul diritto di opposizione ai sensi dell'art. 21 RGPD

1. L'interessato ha il diritto di **opporsi** in qualsiasi momento, per motivi connessi alla sua situazione particolare, al trattamento dei dati personali che lo riguardano ai sensi dell'articolo 6, capoverso 1, lettera e RGPD (trattamento dei dati nell'interesse pubblico), o dell'articolo 6, capoverso 1, lettera f RGPD (trattamento dei dati sulla base di una valutazione degli interessi).

Qualora l'interessato si opponga, Diction si astiene dal trattare ulteriormente i dati personali salvo che egli dimostri l'esistenza di motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che prevalgono sugli interessi, sui diritti e sulle libertà dell'interessato oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.

2. In casi specifici trattiamo i dati personali dell'interessato per finalità di pubblicità diretta. L'interessato ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali che lo



riguardano effettuato per tali finalità, compresa la profilazione nella misura in cui sia connessa a tale marketing diretto.

Qualora l'interessato si opponga al trattamento per finalità di pubblicità diretta, i dati personali non sono più oggetto di trattamento per tali finalità.

L'opposizione può avvenire in forma semplice e deve essere possibilmente indirizzata a:

Diction SA, Bahnhofstrasse 32, 9471 Buchs (SG) – Svizzera

Consulente/responsabile della protezione dei dati (di seguito denominato «DPO» [Data Protection Officer]):  
Patrick Fassbender

Telefono: +41 81 750 53 33

E-mail: [datenschutz@diction.ch](mailto:datenschutz@diction.ch)